



CX MATIC

Protettore per sega circolare di tipo sospeso con sollevamento automatico

Protecteur pour scies circulaires monté sur potence avec montée/baisse automatique

Overhead guard for circular saws with automatic rise and fall

Brückenschutzvorrichtung für Kreissägen mit automatischer Höhenverstellung

Proteccion para sierra circular sobre brazo con levantamiento automático

Patent

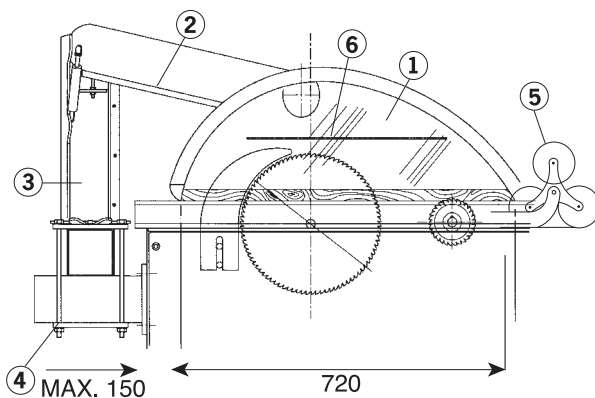


Il protettore CX è applicabile a tutte le seghe circolari a tavola anche con incisore o postforming ed è composto da (1) cappa di copertura gruppo lame (2) braccio (3) supporto (4) attacco al basamento. In fase di lavorazione la cappa viene sollevata automaticamente dal gruppo di ruote (5) per mezzo della spinta del pezzo da lavorare, a fine lavorazione ritorna appoggiata al piano. La fiancata sinistra (6) in materiale trasparente permette di vedere la lama ed il pezzo in lavorazione.

L'aspirazione di \varnothing 100 mm, da collegare al relativo impianto, è stata progettata per ottenere il massimo rendimento in condizione di appoggio completo della cappa sul pezzo da lavorare.

Per l'esecuzione di tagli inclinati è facilmente sostituibile la fiancata destra con altra più larga (7) fig. 2.

Sono in dotazione due spingipezzo per tagli particolari come illustrano le fig. 3-4.

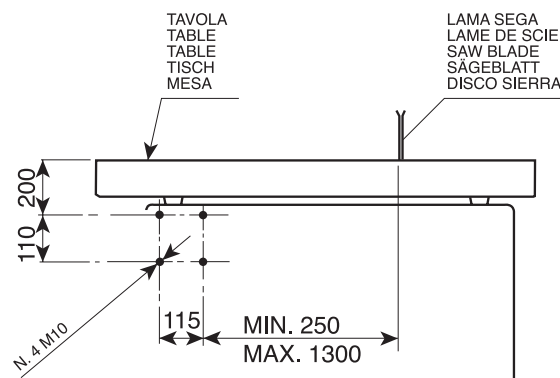


Guard type CX MATIC can be fitted on any circular saw with worktable, whether provided with scoring or post-forming unit or not. It is composed of: (1) a hood covering the blade unit, (2) a supporting arm, (3) a support, (4) a fastener to machine bed. During the machining the hood is automatically lifted by the wheel assembly (5) due to the thrust exerted by the workpiece, while it gets down again, resting on the worktable, once the work is completed. The left side (6) made of a transparent material allows the operator to see the blade and the workpiece being cut.

The suction outlet \varnothing 100 mm, to be connected with the exhaust plant, was conceived so to ensure maximum performance when hood is completely down, resting against the workpiece surface. The right side of the guard is easily interchangeable with a broader one (7) to enable the execution of tilted cuts (see fig. 2). Two workpiece pushers are serially supplied for the execution of special cut types illustrated on fig. 3 and 4.

El protector CX MATIC es montable sobre todas las sierras circulares con mesa de trabajo, también si equipadas por entallador o dispositivo de post-forming. Está compuesto por: (1) una campana que recubre el grupo cuchilla, (2) un brazo, (3) un soporte, (4) una pieza de sujeción a la base de la máquina. En fase de trabajo el grupo de ruedas (5) eleva automáticamente la campana a través del empuje de la pieza a trabajar, terminado el trabajo, vuelve a apoyarse en el plano. El lado izquierdo (6) de material transparente permite la visión de la cuchilla y de la pieza por elaborar. La boca de diám. 100 mm, que tiene que ser empalmada a la instalación de aspiración, está proyectada para obtener el máximo rendimiento cuando la campana está completamente apoyada sobre la pieza por cortar. Para la ejecución de cortes inclinados el lado derecho es fácilmente sustituible por otro más ancho (7) (vease fig. 2). Dos empujadores se encuentran de serie para la ejecución de trabajos de corte especiales ilustrados en las fig. 3-4.

Le protecteur CX MATIC peut se monter sur tout type de scie circulaire à table, également si munie d'inciseur ou de dispositif de postforming. Il se compose de: (1) capot recouvrant le groupe lame, (2) potence, (3) support, (4) fixation au bâti de la machine. En phase de travail le capot est soulevé automatiquement par le groupe de roues (5), grâce à la poussée exercée par la pièce à usiner, à la fin du travail il redescend en appui sur la table. Le flanc gauche (6), réalisé dans un matériel transparent, permet à l'opérateur de voir la lame et la pièce en usinage. La buse de \varnothing 100 mm, à relier au système d'aspiration, a été conçue de sorte à assurer le rendement maximum lorsque le capot est complètement appuyé sur la pièce à scier. Pour l'exécution de coupes inclinées le flanc droit se substitue aisément avec un autre plus large (7) (voir fig. 2). Deux poussoirs de fin de passe sont livrés de série pour l'exécution de certains types de coupes illustrés dans les fig. 3 - 4.



Die Schutzvorrichtung CX MATIC ist für alle Kreissägen mit Auflagetisch geeignet, ob komplett mit Vorritz- bzw. Postforming-Aggregat oder nicht. Sie besteht aus: (1) einer das Blattaggregat deckenden Haube, (2) einem Stützarm, (3) einem Halter, (4) einer Befestigung zum Maschinengestell. In arbeitsphase wird die haube automatisch vom räderwerk (5) durch den schub des zu bearbeitenden werkstücks aufgehoben, am ende der arbeit kehrt sie in ruhestellung, auf dem tisch gestützt, zurück. Die linke seitewand (6) aus einem durchsichtigen material erlaubt dem bediener, das blatt und das werkstück zu sehen. Der mit der absauganlage angelehnten haube zu gewährleisten. Zur ausführung von geeigneten schnitten ist die rechte seitewand mit einer breiteren (7) leicht austauschbar (Abb. 2). Zwei schiebehändgriffe sind im lieferumfang zur durchführung spezieller schnittarten einbegriffen - siehe abbildungen 3-4.

Documentazione di vendita
Documentation de vente
Sales documentation
Verkaufsdokumentation
Documentacion de venta



- I dati del presente prospetto sono modificabili a discrezione del costruttore senza preavviso alcuno.
- Les données de ce prospectus sont modifiables à discrétion du constructeur sans aucun préavis.
- The specifications on this leaflet may be modified according to the manufacturer's judgment without notice.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Daten dieses Prospektes jederzeit ohne Ankündigung zu ändern.
- Los datos del presente catalogo son modificables por el constructor sin previo avis.



Via Alliarra, 8 (zona ind. Ciarulla) 47899 SERRAVALLE (RSM)
Tel. 0549.904676 Fax 0549.969013
Internazionale Tel. +378.0549.904676 Fax 969013
www.cps.sm e-mail: info@cps.sm